

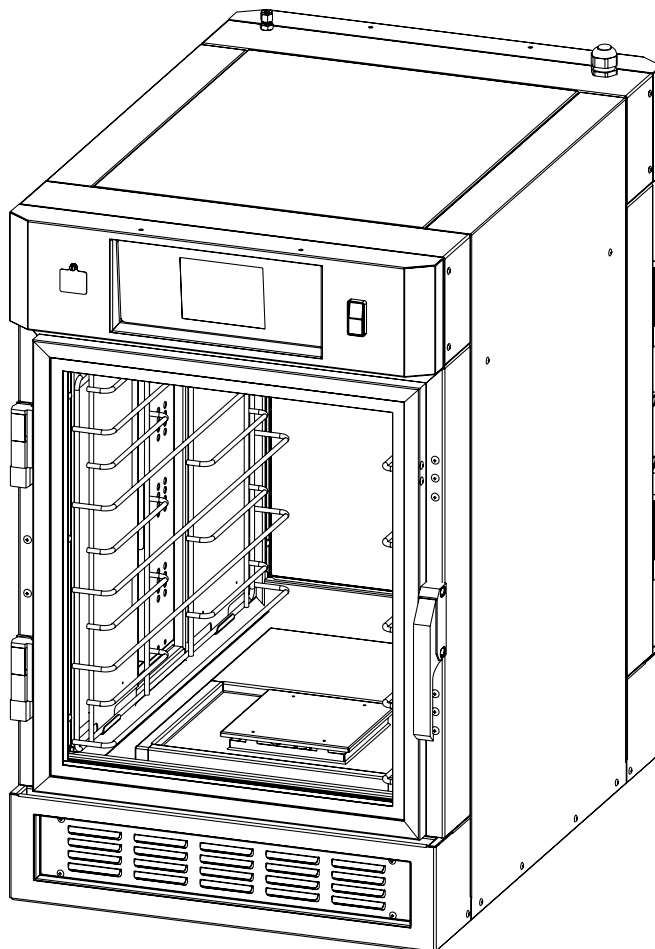


Your Solutions Partner

MANUEL D'UTILISATION

ARMOIRE CHAUFFANTE HUMIDIFIÉE FLEXTECH™, CONFIGURATION POUR EMPLOI SUR COMPTOIR

Modèle :
FTU-5



**INFORMATIONS IMPORTANTES À LIRE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
PRIÈRE DE CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**

*Copyright © 2015 Duke Manufacturing Company. Tous droits réservés.
La reproduction de ce manuel sans autorisation est interdite.
Duke est une marque déposée de Duke Manufacturing Company.*

Duke Manufacturing Company

2305 N. Broadway
St. Louis, MO 63102
Téléphone : 314-231-1130
Sans frais : 1-800-735-3853
Fax: 314-231-5074
www.dukemfg.com

N° réf. 169819E
06/18/2015

TABLE DES MATIERES

DIRECTIVES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ	4
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	8
CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES	10
INSTALLATION	11
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	15
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	18
RÉGLAGES DES PORTES ET ENTRETIEN DES JOINTS	21
PROGRAMMATION DES COMMANDES	23
MESSAGES D'ERREUR.....	26
DÉPANNAGE	32
SCHÉMA DE CÂBLAGE	34

DIRECTIVES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

On trouvera dans tout ce manuel les mots et symboles suivants destinés à faire ressortir des aspects importants de la sécurité de l'exploitation et de l'entretien de l'appareil.



CELA SIGNALE UNE SITUATION DANGEREUSE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.



CELA SIGNALE UNE SITUATION DANGEREUSE QUI, SI ELLE N'EST PAS ÉVITÉE, RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES MINEURES OU RELATIVEMENT LÉGÈRES.



CELA DONNE DES INFORMATIONS IMPORTANTES



CELA SIGNALE UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION QUI, S'IL N'EST PAS ÉVITÉ, POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES ET/OU DES DÉGÂTS MATÉRIELS.



CELA SIGNALE UNE SURFACE TRÈS CHAUDE QUI, SI ON LA TOUCHE, RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES MINEURES OU RELATIVEMENT LÉGÈRES, PLUS PRÉCISÉMENT DES BRÛLURES CAUSÉES PAR UN CONTACT AVEC LES ÉLÉMENTS CHAUFFANTS.



CELA SIGNALE UN DANGER POSÉ PAR UNE PALE DE VENTILATEUR EN ROTATION QUI, S'IL N'EST PAS ÉVITÉ, RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES MINEURES OU RELATIVEMENT LÉGÈRES.



CELA SIGNALE UNE SURFACE TRÈS CHAUDE QUI, SI ON LA TOUCHE, RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES MINEURES OU RELATIVEMENT LÉGÈRES.

AVERTISSEMENTS RELATIFS À L'ÉLECTRICITÉ

CE MANUEL A ÉTÉ PRÉPARÉ À L'INTENTION DU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR INSTALLER LE MATÉRIEL ÉLECTRIQUE, QUI DOIT PROCÉDER À LA MISE EN SERVICE INITIALE ET AU RÉGLAGE EN CLIENTÈLE DU MATÉRIEL DONT TRAITE CE MANUEL.

LIRE CE MANUEL ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER, D'INSTALLER OU D'ENTREtenir LE MATÉRIEL.

⚠️AVERTISSEMENT L'INOBSERVATION DE CERTAINES DES INSTRUCTIONS DONNÉES DANS CE MANUEL PEUT ENTRAÎNER DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

⚠️AVERTISSEMENT UNE INSTALLATION, UN RÉGLAGE, UNE MODIFICATION, UNE RÉPARATION OU UN ENTRETIEN INCORRECT PEUT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

⚠️AVERTISSEMENT (É.-U./CAN. UNIQUEMENT) LES BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS QUE PAR UN PROFESSIONNEL AGRÉÉ.

⚠️AVERTISSEMENT LES BRANCHEMENTS D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET DE MISE À LA TERRE DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX SECTIONS APPLICABLES DES CODES NATIONAL ET/OU LOCAUX DE L'ÉLECTRICITÉ. SINON, ON PEUT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

⚠️AVERTISSEMENT AVANT DE RACCORDER L'APPAREIL AU SECTEUR, VÉRIFIER QUE LES BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ET LES MISES À LA TERRE SONT CONFORMES AUX PARTIES APPLICABLES DES CODES NATIONAL ET/OU LOCAUX DE L'ÉLECTRICITÉ. SINON, ON PEUT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

⚠️AVERTISSEMENT AVANT DE RACCORDER L'APPAREIL AU SECTEUR, VÉRIFIER QUE CE BRANCHEMENT EST CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS FIGURANT SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE. SINON, ON PEUT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

⚠️AVERTISSEMENT INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE UL73 : CET APPAREIL DOIT ÊTRE RACCORDÉ À UN CÂBLAGE MÉTALLIQUE À DEMEURE MIS À LA TERRE. SINON, UN CONNECTEUR DE MISE À LA TERRE DU MATÉRIEL DOIT ÊTRE UTILISÉ POUR RACCORDER LES CONDUCTEURS DU CIRCUIT À LA BORNE OU AU FIL DE MISE À LA TERRE DE L'APPAREIL. SINON, ON PEUT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

⚠️AVERTISSEMENT LES APPAREILS POURVUS D'UN CORDON SOUPLE D'ALIMENTATION SONT FOURNIS AVEC UNE FICHE TRIPOLAIRE DE MISE À LA TERRE (OU UNE FICHE CEE7 POUR LES APPAREILS COMMERCIALISÉS DANS LA CE). CETTE FICHE DOIT ÊTRE IMPÉRATIVEMENT BRANCHÉE DANS UNE PRISE CORRECTEMENT MISE À LA TERRE. SINON, ON PEUT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

⚠️AVERTISSEMENT SI LA PRISE N'EST PAS DU TYPE À MISE À LA TERRE APPROPRIÉ, S'ADRESSER À UN ÉLECTRICIEN. NE PAS ENLEVER LA BROCHE DE MISE À LA TERRE DE LA FICHE. SINON, ON PEUT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

⚠️ AVERTISSEMENT AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN IMPLIQUANT UN BRANCHEMENT OU DÉBRANCHEMENT ÉLECTRIQUE ET/ OU UNE EXPOSITION À DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES, TOUJOURS EXÉCUTER LA PROCÉDURE DE CONSIGNATION (VERROUILLAGE / ÉTIQUETAGE). DÉBRANCHER TOUS LES CIRCUITS. SINON, ON PEUT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

⚠️ AVERTISSEMENT AVANT DE DÉPOSER TOUT PANNEAU D'ACCÈS OU D'ENTREtenir CE MATÉRIEL, TOUJOURS EXÉCUTER LA PROCÉDURE DE CONSIGNATION (VERROUILLAGE / ÉTIQUETAGE). S'ASSURER QUE TOUS LES CIRCUITS SONT DÉBRANCHÉS. SINON, ON PEUT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

⚠️ AVERTISSEMENT NE PAS UTILISER CE MATÉRIEL SANS METTRE EN PLACE ET ASSUJETTIR CORRECTEMENT TOUS LES COUVERCLES ET PANNEAUX D'ACCÈS. SINON, ON PEUT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

⚠️ AVERTISSEMENT POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, NE PAS UTILISER NI ENTREPOSER DE L'ESSENCE NI D'AUTRES VAPEURS OU LIQUIDES INFLAMMABLES AU VOISINAGE DE CET APPAREIL OU DE TOUT AUTRE. SINON, ON PEUT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

⚠️ AVERTISSEMENT NE PAS ESSAYER DE SE SERVIR DE CET APPAREIL EN CAS DE PANNE DE SECTEUR. SINON, ON PEUT CAUSER DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

⚠️ AVERTISSEMENT L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL DE L'APPAREIL N'EST UTILISÉ QUE POUR L'ALIMENTATION EN VEILLE. POUR ISOLER TOUS LES PÔLES DU SECTEUR, DÉBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE MURALE.

En plus des avertissements et conseils de prudence donnés dans ce manuel, suivre les conseils suivants pour exploiter le système en toute sécurité.

- Lire toutes les instructions avant de se servir du matériel.
- Ne pas essayer de neutraliser le connecteur à mise à la terre.
- Installer ou implanter le matériel uniquement en fonction de son usage prévu tel que le décrit ce manuel.
- Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs, d'appareil à jet d'eau ni d'autres pulvérisateurs de liquide sous pression pour nettoyer cet appareil.
- Ne faire entretenir ce matériel que par du personnel qualifié. S'adresser au réparateur agréé par Duke le plus proche pour tout réglage ou réparation.
- N'obstruer aucune ouverture de l'appareil.
- Un dégagement d'au moins 2 po (50,8 mm) du dessus de l'appareil par rapport au plafond doit être prévu.
- L'appareil peut se mettre en marche par suite d'un contact involontaire avec l'écran tactile ou de l'action d'autres sources extérieures. Couper tous les sectionneurs secteur omnipolaires en cas de fonctionnement anormal ou involontaire.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, ainsi que par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été informés de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers inhérents à son utilisation. Ne pas laisser des enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser des enfants effectuer le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur sans surveillance.
- Couper les sectionneurs secteur extérieurs et laisser l'appareil refroidir avant de le réparer ou de l'entretenir.
- Les opérations décrites dans ce manuel peuvent impliquer l'utilisation de produits chimiques. On doit lire les fiches de données de sécurité applicables avant d'utiliser l'un quelconque de ces produits.
- L'utilisation en toute sécurité de ce système exige que tous les disjoncteurs secteur omnipolaires aient l'intensité nominale correcte et que la mise à la terre soit conforme aux codes électriques locaux.
- Les branchements du système à l'arrivée d'eau doivent être conformes au code et/ou aux normes de plomberie locaux.
- La mise au rebut de l'appareil doit se faire conformément aux codes locaux de l'environnement et/ou aux autres codes applicables.
- **CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

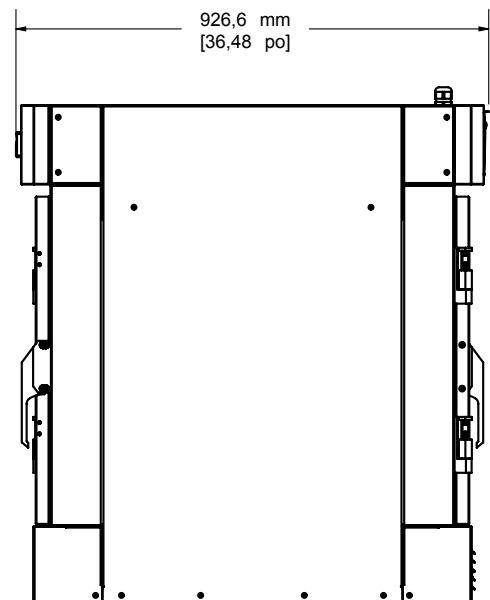
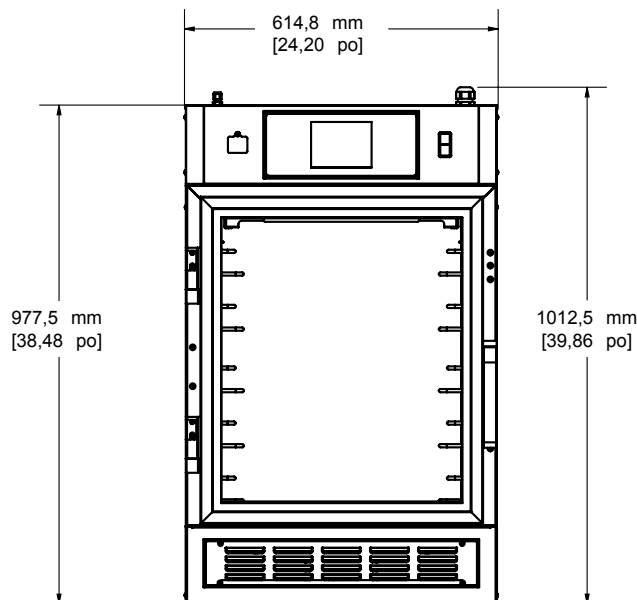
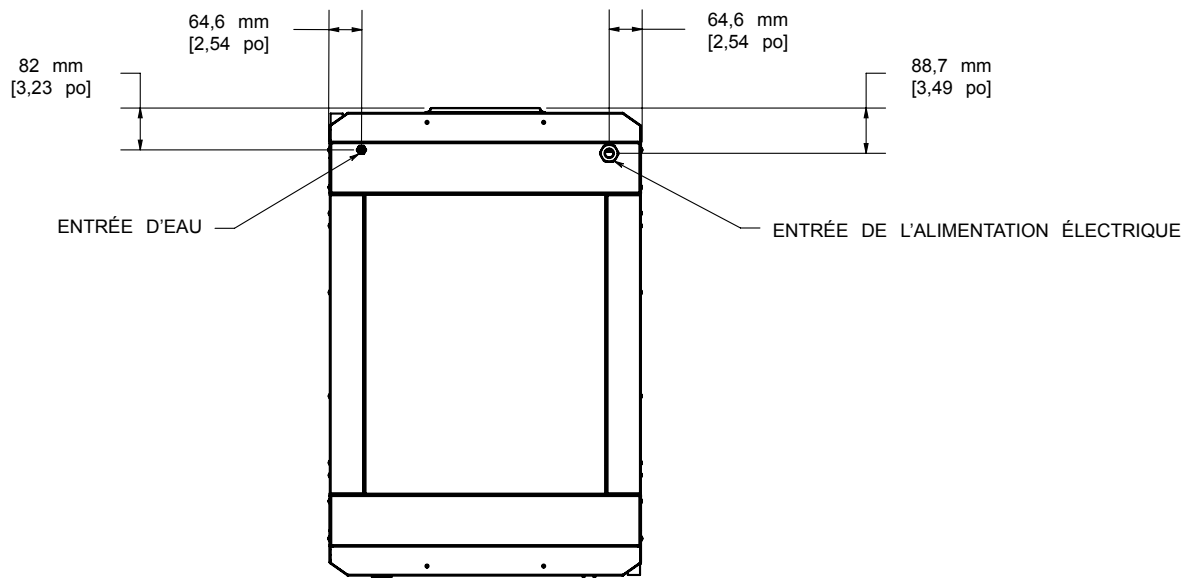
Modèle FTU-5
en instance de
brevet

Poids de l'appareil	285 lbs / 129 kg
Poids maximum en charge de l'appareil	335 lbs / 152 kg

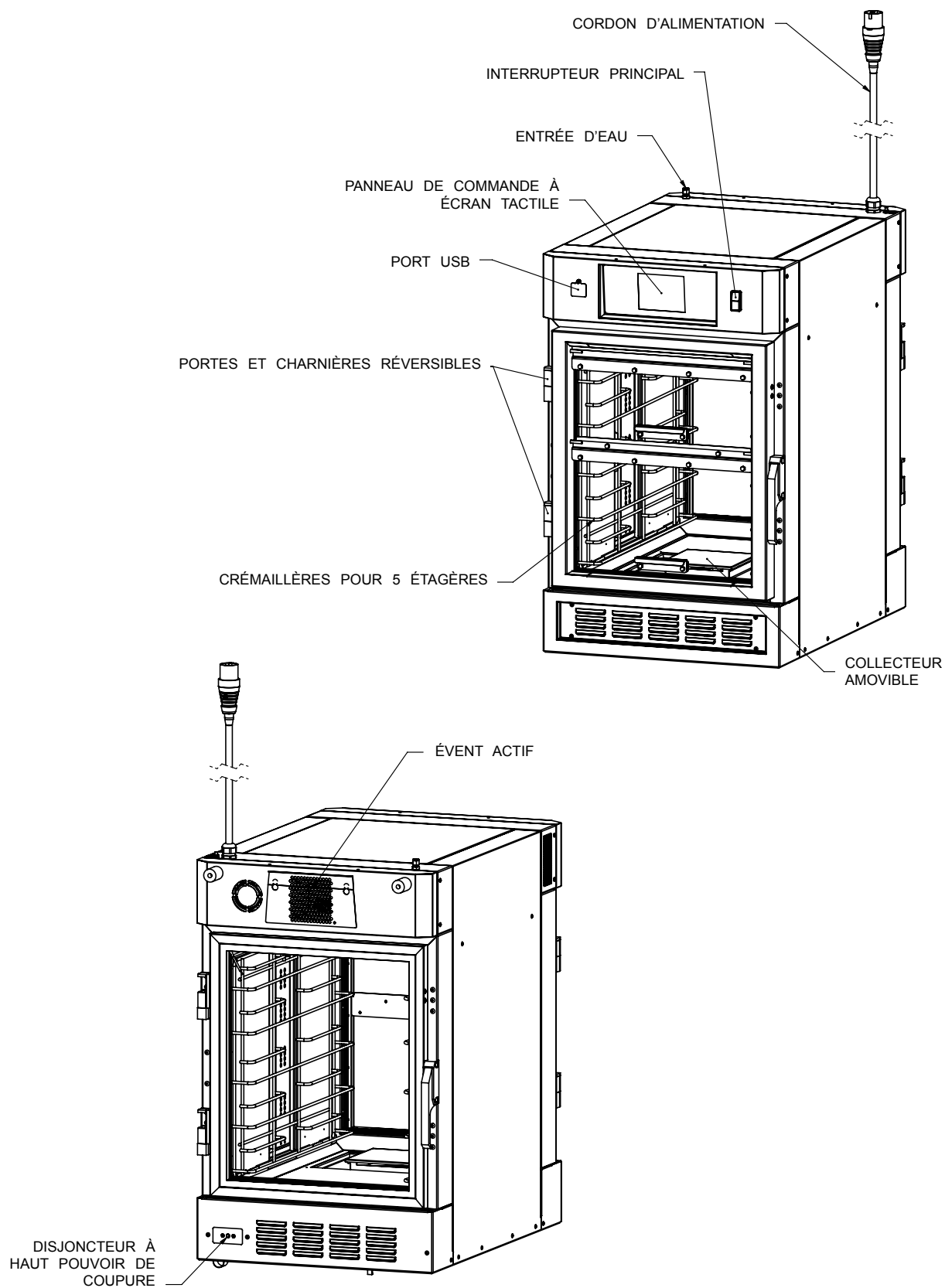
Caractéristiques nominales d'alimentation - FTU avec commande sur écran tactile				
Tension d'alimentation (V)	Fréquence d'alimentation (Hz)	Configuration en phases de l'alimentation	Puissance maximum de l'alimentation (W)	Intensité maximum de l'alimentation (A)
208	60	Monophasée	4 450	23
230	50	Monophasée	4 450	17
240	60	Monophasée	4 450	20

Déclaration de conformité - FTU avec commande sur écran tactile		
	Norme : UL197	Dossier : KNGT.E17421
	Norme : CSA-C22.2 n° 109	Dossier : KNGT7.E17421
	Norme : ANSI / NSF 4	Dossier : TSQT.E157479
	Directive 2006/95/EC :	Directive 89/336/EEC : EN62233:2008
	EN60335 -1:2010	EN61000-6-3:2010
	EN 60335-2-49:2008	EN55014-2:20081
	Directive WEEE 2002/96/EC	
	RoHS 2011/65/EU	
Classée IPX4 pour une configuration pour emploi sur comptoir		

CONFIGURATION POUR EMPLOI SUR COMPTOIR



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES



INSTALLATION

DÉBALLAGE DU SYSTÈME

Examiner le carton et/ou la caisse en notant soigneusement toute avarie extérieure sur le récépissé de livraison ; noter également tout dégât non évident sur l'extérieur de la caisse (avarie non apparente). Prendre contact immédiatement avec le transporteur et lui transmettre une déclaration d'avarie. Conserver tous les matériaux d'emballage lorsqu'on fait une telle déclaration. Il incombe à l'acheteur de présenter des déclarations d'avaries et celles-ci ne sont pas couvertes par la garantie.

- Suivre les instructions de déballage du système figurant sur le carton.
- Examiner le système pour rechercher tout signe d'avarie telle que verre cassé, etc.
- Signaler immédiatement toute trace de choc ou rupture au fournisseur.
- **Ne pas essayer de se servir de l'appareil s'il est endommagé.**
- Enlever tous les matériaux de l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil a été entreposé dans un endroit très froid, attendre quelques heures avant de le brancher.

CODES ET NORMES D'INSTALLATION

Aux Etats-Unis, la FTU doit être installée conformément aux réglementations suivantes :

1. Codes de l'État et locaux.
2. Code national de l'électricité (National Electrical Code, ANSI/NFPA n° 70, dernière édition) disponible auprès de la National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269 USA.
3. Norme d'évacuation des vapeurs des appareils de cuisson (Vapor Removal from Cooking Equipment, NFPA-96, dernière édition) disponible auprès de la NFPA.

Au Canada, la FTU doit être installée conformément aux réglementations suivantes :

1. Codes locaux
2. Code canadien de l'électricité (Canadian Electrical Code, CSA C22.2 n° 3, dernière édition) disponible auprès de la Canadian Standards Association, 5060 Spectrum Way, Mississauga, Ontario, Canada L4W 5N6.

IMPLANTATION DU SYSTÈME

- Ne pas installer le système près d'une source de chaleur telle qu'une friteuse, etc.
- Installer l'appareil sur une surface horizontale.
- Un dégagement d'au moins 6 po (152 mm) doit être maintenu entre le système et toute substance combustible.
- Le devant et l'arrière de l'appareil doivent rester dégagés pour garantir une bonne circulation de l'air de refroidissement des composants électriques. Maintenir un dégagement d'au moins 2 po (51 mm).



**RISQUE D'ÉLECTROCUTION.
L'APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À
LA TERRE POUR GARANTIR LA
SÉCURITÉ.**

**NE PAS MODIFIER NI
NEUTRALISER LES
BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES
OU TRANSFORMER LA FICHE.**

RACCORDEMENTS AU SECTEUR

Les modèles FTU américains sont câblés à l'usine pour une alimentation en courant alternatif monophasé 208 volts 60 Hz.



**AVANT DE
RACCORDER LE SYSTÈME À
LA SOURCE D'ALIMENTATION,
VÉRIFIER QUE LA TENSION
ET LA PHASE DE CELLE-CI
SONT IDENTIQUES À CELLES
INDIQUÉES SUR L'AUTOCOLLANT
SIGNALÉTIQUE.**

⚠️ AVERTISSEMENT LES BRANCHEMENTS D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET DE MISE À LA TERRE DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX SECTIONS APPLICABLES DES CODES NATIONAL ET/OU LOCAUX DE L'ÉLECTRICITÉ.

⚠️ AVERTISSEMENT NE PAS ENTREPOSER NI UTILISER DE L'ESSENCE NI D'AUTRES VAPEURS OU LIQUIDES INFLAMMABLES AU VOISINAGE DE CET APPAREIL OU DE TOUT AUTRE.

⚠️ AVERTISSEMENT L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL DE L'APPAREIL N'EST UTILISÉ QUE POUR L'ALIMENTATION EN VEILLE. POUR ISOLER TOUS LES PÔLES DU SECTEUR, DÉBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE MURALE.

Se reporter au schéma de câblage figurant dans ce manuel pour effectuer un branchement correct. Ne pas entreposer de matériaux inflammables près de l'appareil.

1. Couper le courant au disjoncteur du circuit auquel l'appareil va être raccordé.
2. Vérifier que l'interrupteur principal du système est en position STANDBY.
3. Raccorder le cordon branché au dessus de l'appareil à la source d'alimentation électrique.
4. À l'aide du disjoncteur, mettre le circuit sous tension.

AVIS Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou ensemble spécial disponible auprès de Duke Manufacturing Co. ou de son agent de service.

ATTENTION Afin d'éviter tout risque dû à un réarmement intempestif du dispositif de protection thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté via un dispositif

de commutation externe tel qu'une minuterie ni raccordé à un circuit mis régulièrement sous et hors tension par la compagnie d'électricité.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

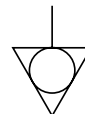
LE SYSTÈME DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE. La mise à la terre réduit le risque d'électrocution en offrant une voie de fuite au courant électrique en cas de court-circuit. Cet appareil est équipé d'un cordon comportant un fil et une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise correctement posée et mise à la terre.

Consulter un électricien ou réparateur qualifié si on comprend mal les instructions de mise à la terre ou en cas de doute quant à la mise à la terre correcte de l'appareil.

NE PAS UTILISER DE CORDON PROLONGATEUR. Si le cordon d'alimentation de l'appareil est trop court, faire poser une prise tripolaire (ou la prise du type propre au pays concerné pour les appareils commercialisés à l'étranger) par un électricien qualifié. Raccorder ce système à un circuit distinct dont les caractéristiques électriques correspondent à celles qui figurent sur sa plaque signalétique.

BORNE EXTÉRIEURE DE MISE À LA TERRE ÉQUIPOTENTIELLE (EXPORTATION UNIQUEMENT)

Ce matériel comporte une borne supplémentaire de mise à la terre. La borne offre un branchement extérieur de mise à la terre utilisé conjointement avec la broche de mise à la terre de la fiche. La borne permet une connexion au coffret de l'appareil. La borne de mise à la terre équipotentielle se trouve sur la surface extérieure arrière de l'appareil et est signalée par ce symbole.



BRANCHEMENT À L'ARRIVÉE D'EAU

Cet appareil doit être installé conformément à l'ensemble de la réglementation de plomberie applicable.

REMARQUE : l'armoire chauffante humidifiée Duke FlexTech doit être alimentée en eau à partir d'un système d'osmose inverse (RO).

Voir la section **INSTALLATION D'UN SYSTÈME D'OSMOSE INVERSE (RO)** avant de procéder à l'interconnexion d'arrivée d'eau.

L'entrée d'eau utilise une tuyauterie en plastique ou en cuivre de 1/4 po (6,35 mm) de diamètre extérieur. Poser la tuyauterie de façon à éviter les déformations, contraintes ou courbures serrées. Prévoir une longueur suffisante pour permettre le déplacement de l'appareil à des fins de réparation et de nettoyage.

Couper la tuyauterie d'équerre et veiller à l'absence de toute déformation aux points de raccordement. Éliminer toutes les bavures et arêtes vives pour permettre un raccordement correct.

Enfoncer la tuyauterie dans le raccord à compression en orientant le filetage vers l'extrémité de la tuyauterie.

Enfoncer la tuyauterie au maximum dans le raccord et serrer l'écrou à l'aide d'une clé de 9/16 po (14,3 mm). Ne pas trop serrer l'écrou. En cas de fuite, serrer un peu plus le raccord jusqu'à ce que la fuite cesse.

INSTALLATION

1. Cet appareil est livré avec l'interconnexion d'arrivée d'eau conforme aux spécifications nationales et internationales. Les divergences par rapport à la réglementation locale ou les exigences supplémentaires doivent être évaluées préalablement à l'installation. Une interconnexion neuve d'arrivée d'eau doit être utilisée lors de l'installation de cet appareil. Les pressions d'alimentation maximum / minimum spécifiées sont de 450 kPa (65 PSI) / 275 kPa (40 PSI) pour tous les éléments du circuit d'alimentation en eau. Voir la section **INSTALLATION D'UN SYSTÈME D'OSMOSE INVERSE (RO)** avant de procéder à l'interconnexion d'arrivée d'eau.

2. **IMPORTANT :** un dégagement d'au moins 2 po (50,8 mm) du dessus de l'appareil par rapport au plafond doit être prévu. L'appareil peut être installé avec un dégagement minime des deux côtés de la carcasse. Un dégagement d'au moins 2 po par rapport au devant et à l'arrière de l'appareil doit être prévu.
3. Vérifier le joint des portes et s'assurer que celles-ci ferment bien. Si elles ferment mal et n'assurent pas une bonne étanchéité, se reporter à la **section RÉGLAGE DES JOINTS DE PORTES** de ce manuel.

DESCRIPTION TECHNIQUE ET NOTES D'APPLICATION POUR LE DISCONNECTEUR HYDRAULIQUE DE LA FTU

Consulter les autorités locales compétentes à propos des autorisations nécessaires pour raccorder l'armoire chauffante humidifiée Duke TechFlex à une alimentation en eau potable avant de procéder à tout raccordement de conduites. Les spécifications des codes de plomberie varient mais l'Union Européenne (CE) et d'autres autorités exigent la présence d'un disconnecteur hydraulique posé à l'usine ou fourni. Le disconnecteur hydraulique utilisé sur la Duke FTU protège les réseaux d'alimentation en eau en empêchant un retour d'eau polluée dans le réseau de distribution d'eau potable.

INSTALLATION DU SYSTÈME D'OSMOSE INVERSE (RO)

1. L'armoire chauffante humidifiée Duke FlexTech doit être alimentée en eau à partir d'un système d'osmose inverse (RO) Duke modèle RO.
2. Un seul système Duke RO peut desservir jusqu'à cinq armoires chauffantes humidifiées Duke FlexTech.
3. Pour des instructions détaillées d'installation du système RO, voir celles qui accompagnent le système d'osmose inverse Duke.

MISE EN MARCHÉ



RISQUE D'ÉLECTROCUTION.

**LES OPÉRATIONS DOIVENT
ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN
TECHNICIEN D'ENTRETIEN OU
ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.**



**L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL
DE L'APPAREIL N'EST UTILISÉ
QUE POUR L'ALIMENTATION EN
VEILLE.**

**POUR ISOLER TOUS LES PÔLES
DU SECTEUR, DÉBRANCHER LA
FICHE DE LA PRISE MURALE.**

1. Raccorder la FTU à l'alimentation électrique.
2. Mettre l'appareil sous tension au moyen de l'interrupteur principal, qui se trouve sur la partie supérieure du côté droit de celui-ci. L'écran de démarrage s'affiche et passe automatiquement à l'écran principal.
3. La touche Recipe 1 (recette 1) prend un fond BLEU (celui des autres touches de recette sera GRIS). L'appareil commence à préchauffer. Il est possible de choisir une autre recette à tout moment.

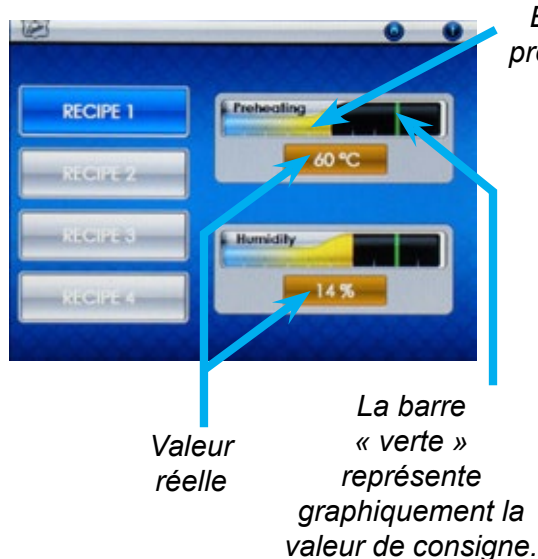
REMARQUE : l'appareil ne commencera pas l'humidification avant la fin du préchauffage. En outre, un CYCLE DE STABILISATION de 10 minutes (ou jusqu'à ce que la valeur de consigne soit atteinte) est déclenché simultanément pour uniformiser la température dans l'armoire et contrôler le dépassement de celle-ci résultant de la chaleur résiduelle produite par les éléments principaux.

4. Vérifier l'humidification de l'armoire.
L'humidification commence automatiquement.
Le niveau d'humidité est contrôlé en fonction de la valeur de consigne de pourcentage d'humidité relative sélectionné par l'utilisateur.
5. Vérifier les joints des portes et s'assurer qu'elles ferment toutes bien.
6. Si l'appareil ne se met pas correctement sous tension ou que les portes ne se ferment pas et n'assurent pas une bonne étanchéité, demander l'assistance de Duke.

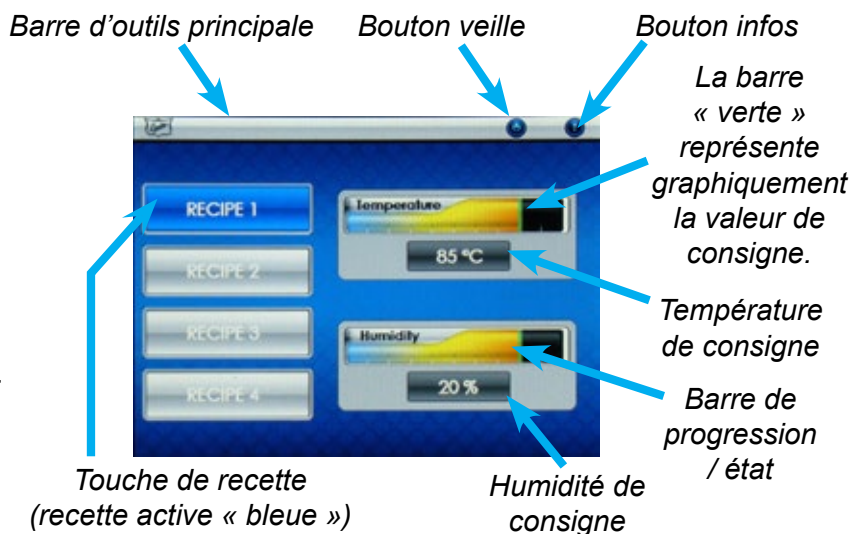
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

DÉFINITIONS DE L'ÉCRAN TACTILE

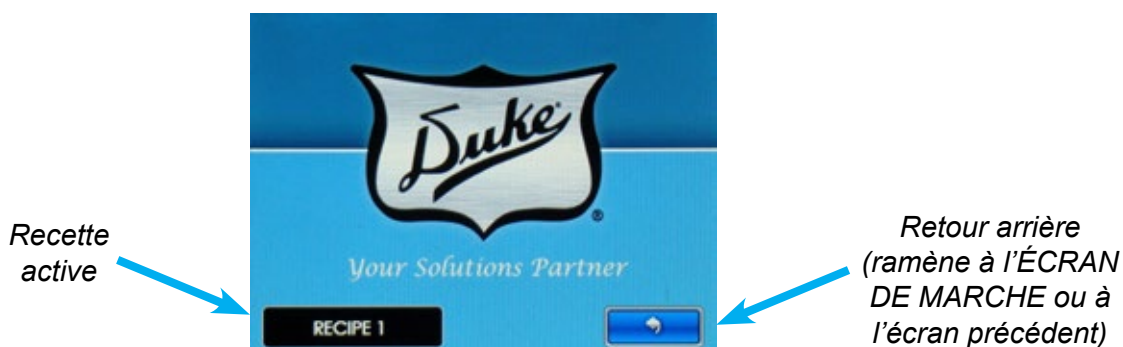
Écran de préchauffage



Écran de marche



Écran d'attente



ALARMES SONORES

La FTU utilise diverses alarmes sonores.

1 stridulation	Acquittement de l'appui sur une touche
3 courtes stridulations	Signalement de l'arrivée de la FTU à la température sélectionnée
3 bips (continus toutes les 2 min. jusqu'à la remise à zéro)	Alarme de contrôle des portes

MISE EN MARCHÉ QUOTIDIENNE

1. Vérifier que le cordon d'alimentation est raccordé.
2. Vérifier qu'un système RO est installé, que la conduite d'eau est raccordée et que la vanne d'arrêt de la circulation vers l'appareil est ouverte.
3. Vérifier les joints des portes puis s'assurer que celles-ci ferment bien et qu'elles sont bien fermées.
4. Placer l'interrupteur qui se trouve sur la partie supérieure du côté droit de l'appareil à la position ON. L'écran de démarrage s'affiche et passe automatiquement à l'écran principal.
5. La touche Recipe 1 (recette 1) prend un fond BLEU (celui des autres touches de recette sera GRIS). L'appareil commence à préchauffer. Il est possible de choisir une autre recette à tout moment.

Pendant le PRÉCHAUFFAGE, la température et l'humidité réelles dans le compartiment s'affichent (avec un fond orange).

REMARQUE : l'appareil ne commencera pas l'humidification avant la fin du préchauffage. En outre, un CYCLE DE STABILISATION de 10 minutes (ou jusqu'à ce que la valeur de consigne soit atteinte) est déclenché simultanément pour uniformiser la température dans l'armoire et contrôler le dépassement de celle-ci résultant de la chaleur résiduelle produite par les éléments principaux.

6. Laisser l'appareil atteindre la température de consigne avant de s'en servir. Une alarme sonore retentit (3 courtes stridulations) lorsque l'appareil est PRÊT. La température et l'humidité de consigne pour la recette s'affichent alors (avec un fond gris).



7. Si l'appareil ne se met pas correctement sous tension ou que les portes ne se ferment pas et n'assurent pas une bonne étanchéité, demander l'assistance de Duke.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Une fois que l'appareil atteint la valeur de consigne sélectionnée pour la recette, il est PRÊT et peut alors être utilisé.
2. Pendant cette période où l'appareil est PRÊT (mode de MARCHE normale), la température et l'humidité sont réglées aux valeurs de consigne pour la recette.
3. Au bout de 30 secondes d'inactivité, l'affichage passe à l'écran d'ATTENTE.



4. L'affichage revient à l'écran PRÊTE À LA MARCHE dans l'un des cas suivants :
 - a. La température baisse en dessous de la valeur de consigne. Dans ce cas, la température réelle s'affiche (avec un fond orange) jusqu'à ce qu'elle revienne à la valeur de consigne.
 - b. L'humidité baisse en dessous de la valeur de consigne. Dans ce cas, l'humidité réelle s'affiche (avec un fond orange) jusqu'à ce qu'elle revienne à la valeur de consigne.



- c. Appuyer sur la touche de RETOUR ARRIÈRE.

INSTRUCTIONS D'ARRÊT

1. Placer l'interrupteur principal à la position « STANDBY ».
2. Couper l'eau en fermant la vanne d'arrêt de la circulation vers l'appareil.
3. Placer l'interrupteur principal du système RO en position d'arrêt et couper l'alimentation en eau de celui-ci.
4. Au bout de 30 secondes environ, l'appareil a refroidi suffisamment pour qu'il soit possible d'en nettoyer l'intérieur en appliquant les méthodes de nettoyage agréées par l'établissement.

REMARQUE : si l'appareil doit être déplacé pour être nettoyé, vérifier que le cordon d'alimentation et la conduite d'eau ont été débranchés.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL DE L'APPAREIL N'EST UTILISÉ QUE POUR L'ALIMENTATION EN VEILLE.

POUR ISOLER TOUS LES PÔLES DU SECTEUR, DÉBRANCHER LA FICHE DE LA PRISE MURALE.



L'INTÉRIEUR, LA CRÉMAILLÈRE ET LES ÉLÉMENTS SONT TRÈS CHAUDS ET REFROIDISSENT LENTEMENT.

LES LAISSER REFROIDIR AVANT DE LES MANIPULER.



RISQUE D'ÉLECTROCUTION :

NE PAS LAVER L'APPAREIL AVEC UN JET D'EAU OU UN TUYAU.

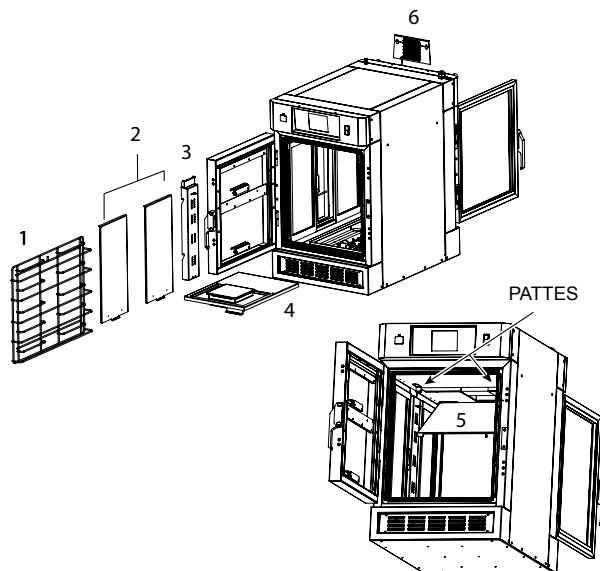
ATTENTION

NE PAS UTILISER DE NETTOYANTS DE FOUR, NETTOYANTS CAUSTIQUES, DÉGRAISSANTS, ACIDES, PRODUITS AMMONIAQUÉS, NETTOYANTS ABRASIFS, PAILLE DE FER NI TAMPONS ABRASIFS CONTENANT DU FER CAR ILS PEUVENT ENDOMMAGER L'ACIER INOXYDABLE, LES JOINTS DE PORTES ET LES SURFACES EN PLASTIQUE.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE QUOTIDIEN

1. Vérifier que l'interrupteur principal est en position « STANDBY » ou l'y mettre.
2. Mettre le système hors tension en débranchant la fiche de la prise murale.
3. Nettoyer l'extérieur en acier inoxydable avec du nettoyant ou de la cire, ou avec de l'eau savonneuse chaude puis le rincer à l'eau propre.
4. Nettoyer les portes vitrées avec un produit pour vitres.
5. Déposer tous les composants dans l'ordre indiqué pour les nettoyer. Répéter l'opération pour les composants 1, 2 et 3 du côté opposé.

REMARQUE : il est facile de déposer les composants 1, 2 et 3 en soulevant légèrement et en tournant le bas vers le centre du compartiment. On fait pivoter le composant 5 vers le bas en tirant les pattes vers l'avant. Cette opération doit être effectuée alors que les composants 1, 2 et 3 ont été déposés.

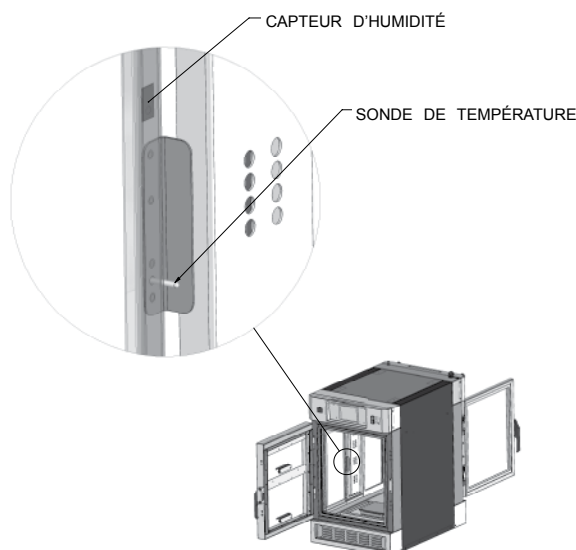


6. Nettoyer tous les composants déposés et les surfaces intérieures accessibles avec un chiffon humide. En cas d'encrassement important, les nettoyer avec de l'eau savonneuse chaude puis avec un chiffon humide propre.

ATTENTION

LA SONDE DE TEMPÉRATURE ET LE CAPTEUR D'HUMIDITÉ SUR LA PAROI GAUCHE PEUVENT ÊTRE ENDOMMAGÉS PAR UN CHOC OU UNE FLEXION ET UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE PROVENANT DE L'EAU OU DE NETTOYANTS LIQUIDES.

FAIRE ATTENTION DE PAS ENDOMMAGER LE CAPTEUR ET LA SONDE NI DE NE PAS FAIRE COULER D'EAU OU DE NETTOYANTS LIQUIDES DIRECTEMENT DESSUS.



ATTENTION

FAIRE ATTENTION DE NE PAS ENDOMMAGER LA PALE EN ALUMINIUM DE VENTILATEUR LORS DU NETTOYAGE DE LA ZONE DU SYSTÈME D'HUMIDIFICATION.

7. Remettre tous les composants en place dans l'ordre inverse de leur dépose.

REMARQUE : il est recommandé de procéder quotidiennement au nettoyage. Un nettoyage hebdomadaire peut être acceptable en cas d'usage modéré.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN HEBDOMADAIRES

NETTOYAGE DU SYSTÈME D'HUMIDIFICATION

AVIS Tout niveau de dureté de l'eau laissera du tartre sur les côtés et le bas du cylindre d'humidification et sur le disque de pulvérisation d'eau. Ce résidu s'accumulera avec le temps et réduira de façon continue l'efficacité du système. Si cette accumulation est suffisamment importante, il se peut que le système d'humidification soit rendu inutilisable.

L'appareil est équipé d'un système d'osmose inverse (RO) qui devrait éliminer tout entartrage dû à l'alimentation en eau. Il ne devrait donc y avoir aucune accumulation de tartre sur le cylindre d'humidification. Il se peut toutefois que d'autres particules en suspension dans l'air ou de l'air chargé d'huile se déposent sous forme de particules sur la paroi du cylindre. C'est pourquoi nous recommandons vivement de nettoyer le cylindre d'humidification chaque semaine.

⚠ ATTENTION



LE CYLINDRE D'HUMIDIFICATION RESTERA TRÈS CHAUD BIEN APRÈS QUE LES SURFACES INTÉRIEURES SONT REVENUES À LA TEMPÉRATURE AMBIANTE.

PRÉVOIR UN TEMPS SUFFISANT (20 À 30 MINUTES ENVIRON) APRÈS AVOIR ENLEVÉ LE PANNEAU INFÉRIEUR POUR QUE LE CYLINDRE D'HUMIDIFICATION REVIENNE LUI AUSSI À LA TEMPÉRATURE AMBIANTE.

ATTENTION

FAIRE ATTENTION DE NE PAS ENDOMMAGER LE DISQUE SILICONE DE PULVÉRISATION D'EAU NI DE CHANGER LA POSITION DU TUBE DE DISTRIBUTION D'EAU, CAR CELA AFFECTERA LE RENDEMENT ET L'EFFICACITÉ DU SYSTÈME D'HUMIDIFICATION.

1. Vérifier que l'interrupteur principal est en position « STANDBY » ou l'y mettre.
2. Mettre le système hors tension en débranchant la fiche de la prise murale.
3. Couper l'eau en fermant la vanne d'arrêt de la circulation vers l'appareil.
4. Retirer le collecteur inférieur pour accéder au système d'humidification.



5. Mouiller un chiffon avec de l'eau chaude puis essuyer les côtés et le bas du cylindre d'humidification ainsi que le dessus du disque de pulvérisation pour les dégraisser et/ou les détartrer. Afin de nettoyer la surface du cylindre en dessous du disque de pulvérisation, saisir doucement le bord du disque et l'incurver vers le haut.



6. Veiller à dégraisser et/ou détartrer complètement les côtés et le bas du cylindre, ainsi que le dessus du disque de pulvérisation. Si le seul chiffon humide n'est pas suffisant pour nettoyer le cylindre, il est possible d'utiliser un tampon à récurer. NE PAS utiliser le tampon à récurer sur le disque silicone de pulvérisation.
7. Une fois le cylindre et le disque de pulvérisation bien dégrassés et/ou détartrés, essuyer toutes leurs surfaces avec un chiffon propre imbibé d'eau potable.
8. Remettre le collecteur inférieur en place.

CONTRÔLE DES PORTES ET DES JOINTS

1. Examiner les joints des portes pour voir s'ils sont coupés, déchirés ou autrement endommagés.
2. Vérifier l'ajustement du joint à la porte pour voir s'il y a des interstices et si l'étanchéité est correcte.
3. Vérifier le serrage des vis des poignées.

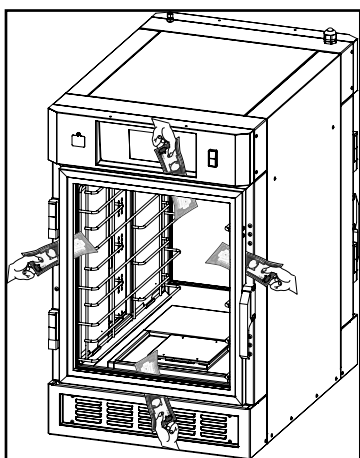
REMARQUE : se reporter à la section RÉGLAGES DES PORTES ET ENTRETIEN DES JOINTS pour des directives.

RÉGLAGES DES PORTES ET ENTRETIEN DES JOINTS

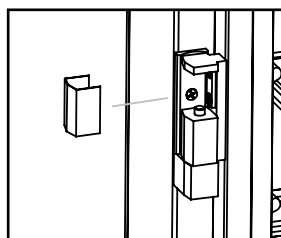
INTERSTICES ENTRE JOINTS ET PORTES / ÉTANCHÉITÉ

Contrôler l'étanchéité des portes toutes les semaines. Tout ajustement nécessaire peut être effectué en procédant comme indiqué ci-après. Si le joint d'une porte est endommagé ou définitivement comprimé, le remplacer.

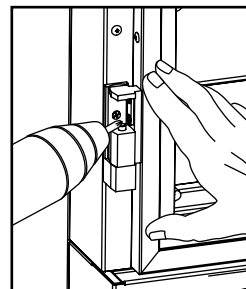
1. Pour vérifier l'ajustement, fermer la porte en plaçant un billet de banque entre le joint et la porte. Une résistance doit se faire sentir lorsqu'on tire sur le billet pour l'enlever alors que la porte est fermée. Effectuer ce contrôle à plusieurs endroits et régler la porte selon le besoin.



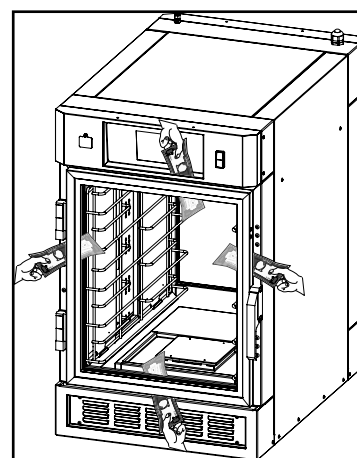
2. La porte étant fermée, retirer les caches de charnière à l'aide d'un tournevis et desserrer les 2 vis fixant chaque charnière à la porte.



3. Régler la position de la porte en déplaçant son cadre vers l'intérieur ou l'extérieur pour supprimer tout interstice entre le joint et la porte. Le réglage s'effectue au moyen des vis de la poignée et de celles des charnières.



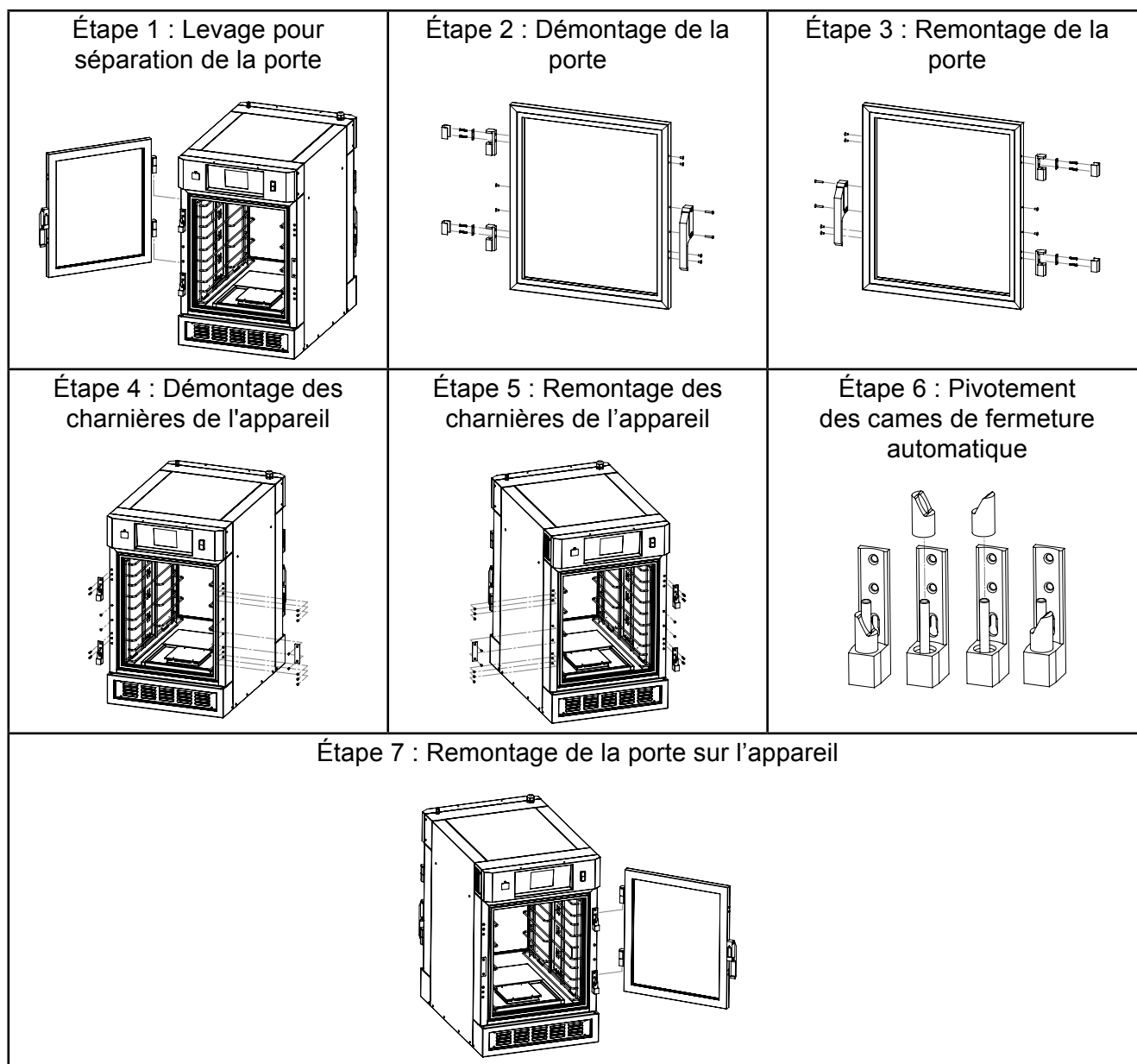
4. Pour vérifier l'ajustement, fermer la porte en plaçant un billet de banque entre le joint et la porte. Une résistance doit se faire sentir lorsqu'on tire sur le billet pour l'enlever alors que la porte est fermée. Effectuer ce contrôle à plusieurs endroits et régler la porte si nécessaire.



INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DES PORTES

1. Ouvrir la porte à un angle de 135 degrés environ. Soulever la porte pour la séparer de la charnière.
2. Démonter la porte comme suit :
 - a. Enlever le cache des charnières pour mettre à découvert les vis de fixation de la charnière à la porte.
 - b. En veillant à maintenir les vis appariées à la quincaillerie associée, retirer les charnières et la poignée de verrouillage de la porte.
 - c. Retirer les vis (obturant les trous) du côté de montage des charnières désiré.

3. Remonter la porte comme suit :
 - a. Remettre les charnières et la poignée de verrouillage de porte en place au moyen des vis et de la quincaillerie associée.
 - b. Remettre les vis (pour obturer les trous) dans les trous de fixation de charnières d'origine (désormais inutilisés) et les caches de charnières en place.
4. Procéder de la même façon pour inverser la position des composants de charnière et de la gâche sur l'appareil.
5. Les charnières de portes sont pourvues de cames qui permettent une fermeture automatique. En faisant attention de ne pas endommager ni rayer les cames en plastique, les retirer à l'aide d'un petit tournevis (pour faire levier) ou d'une pince (pour soulever) puis les faire pivoter de 180 degrés et les remonter sur les charnières. Les portes se fermeront désormais automatiquement dans l'autre sens d'ouverture.
6. En maintenant la porte dans une position d'ouverture à un angle de 135 degrés environ, la remonter avec précaution sur les charnières.
7. Ajuster le joint de la porte.



PROGRAMMATION DES COMMANDES

Pour accéder aux FONCTIONS SPÉCIALES, toucher le bouton  sur la barre d'outils principale.

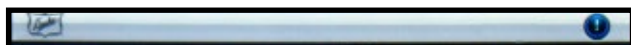


Figure : Barre d'outils principale



Figure : Écran Special Functions (fonctions spéciales)

RECETTE (RECIPE EDIT)

1. Toucher le bouton  puis saisir le code d'accès 5 6 7 8 ; à l'invite, toucher le bouton .
2. Toucher le bouton correspondant à la recette que l'on souhaite modifier (c.-à-d. .



Figure : Écran Recipe Edit (modification de recette)

3. Pour modifier tout paramètre de la recette, toucher le bouton  ou  adjacent au champ que l'on souhaite modifier. Toucher le bouton  pour mettre les modifications en mémoire.

REMARQUE : on doit toucher le bouton  dans chaque champ pour mettre en mémoire les modifications apportées.



Figure : Écran Recipe Edit (modification de recette)

4. Pour modifier le nom de la recette, toucher le bouton  le bouton  pour sélectionner l'écran EDIT RECIPE NAME.

REMARQUE : la frappe sur le clavier affichera des lettres/caractères à la fin du texte.

APPUYER SUR :

-  POUR ALTERNER ENTRE MAJUSCULES ET MINUSCULES.
- ,  ET  POUR LE CLAVIER NUMÉRIQUE ET CELUI DE SYMBOLES.

-  **POUR INSÉRER UN ESPACE**
-  **POUR EFFACER L'ENSEMBLE DU TEXTE**
-  **POUR EFFECTUER UNE SUPPRESSION OU UN RETOUR ARRIÈRE**



Figure : Écran Edit Recipe Name
(modification de nom de recette)

5. Toucher le bouton  pour mettre les modifications en mémoire et revenir à l'écran RECIPE EDIT (modifier recette). Si aucune modification n'est nécessaire, toucher le bouton  pour revenir à l'écran RECIPE EDIT.

REMARQUE : on doit toucher le bouton  pour mettre en mémoire les modifications apportées.

6. Lorsqu'on a terminé, toucher le bouton  pour revenir à l'écran précédent. Appuyer plusieurs fois pour revenir à l'écran principal.

UTILISATEUR (USER DOCUMENTS)

1. Toucher le bouton .
2. Toucher le bouton correspondant aux informations que l'on veut consulter.

- QUICK GUIDE – Vue d'ensemble du fonctionnement de l'appareil
- PROGRAMMING – Vue d'ensemble des fonctions secondaires
- TROUBLESHOOT – Réservé pour une utilisation future
- CONTACT US – Coordonnées
- SYSTEM STATUS – L'appui sur ce bouton fait s'afficher l'état de l'appareil
- USER TASK – Vue d'ensemble de la sécurité de l'utilisateur, du nettoyage et de l'entretien
- ABOUT – Informations sur les révisions du logiciel



Figure : Écran User Documents
(documents utilisateur)

CONFIG (CONFIGURATIONS)

1. Toucher le bouton  puis saisir le code d'accès 2 3 4 5 ; à l'invite, toucher le bouton .
2. Appuyer sur le bouton correspondant au paramètre que l'on veut modifier.
 - DATE/TIME – L'appui sur ce bouton fait s'afficher l'écran de modification DATE/TIME (date/heure). Toucher le bouton  ou  adjacent au champ que l'on veut modifier. Toucher le bouton  pour mettre les modifications en mémoire.
 - LANGUAGE – L'appui sur ce bouton fait s'afficher une liste des langues offertes. Toucher le bouton correspondant à la langue que l'on souhaite utiliser pour la sélectionner.

- C/F SELECT – L'appui permet d'alternier entre les affichages des températures en DEGRÉS CENTIGRADES et DEGRÉS FAHRENHEIT.
- DEFAULT RECIPE – L'appui sur ce bouton recharge les paramètres sélectionnés par défaut à l'usine.



Figure : Écran Configurations

FICHIERS (FILE MANAGEMENT)

1. Toucher le bouton  puis saisir le code d'accès 3 4 5 6 ; à l'invite, toucher le bouton .
2. Enfoncer la clé USB contenant le fichier dans l'adaptateur hôte.

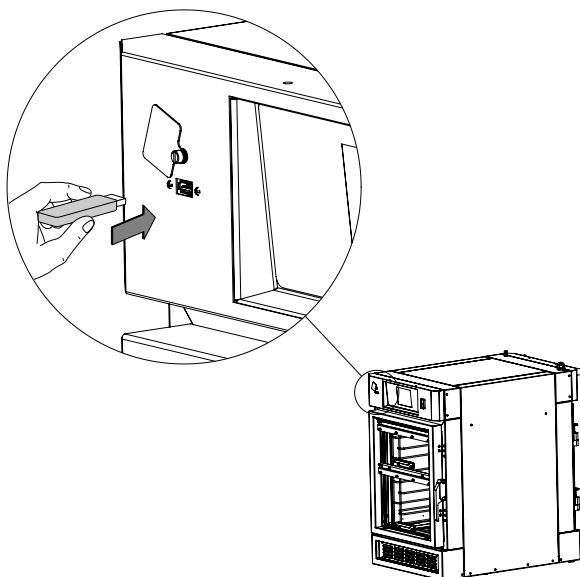


Figure : Insertion de la clé USB dans l'adaptateur hôte USB

- Choisir une opération sur fichier sur la liste et suivre les instructions affichées sur l'écran.
- OS LOAD – Mise à jour du micrologiciel de commande.
- DOCS LOAD – Mise à jour du manuel d'utilisation et des fichiers graphiques enregistrés.
- RECIPE STORE – Réservé pour une utilisation future
- RECIPE LOAD – Réservé pour une utilisation future
- DATA WRITE – Réservé pour une utilisation future



Figure : Écran File Management
(gestion de fichiers)

OUTILS (TOOLS)

- Réservé exclusivement à l'usine et aux réparateurs.

USINE (FACTORY SETTINGS)

- Réservé exclusivement à l'usine et aux réparateurs.

MESSAGES D'ERREUR

VUE D'ENSEMBLE

Un message d'erreur est un message particulier affiché sur l'écran tactile quand l'appareil détecte une ou plusieurs anomalies courantes. Les messages d'erreur seront détectés et affichés automatiquement sur l'écran tactile de commande.

REMARQUE : l'utilisation de l'appareil alors que des anomalies ont été détectées résultera en une mauvaise qualité des produits et pourrait compromettre leur sécurité.

CATÉGORIES DE MESSAGES D'ERREUR

(énumérées par ordre de gravité croissante)

- LOW HUMIDITY (humidité insuffisante)
- HIGH HUMIDITY (humidité excessive)
- LOW TEMPERATURE (température insuffisante)
- HIGH TEMPERATURE (température excessive)
- CRITICAL SENSOR FAULTS (anomalies majeures de capteurs)

DESCRIPTION

Un exemple d'écran de message d'erreur Check Doors Low Humidity (vérifier les portes, humidité insuffisante) est illustré et décrit ci-dessous. La cause la plus courante d'humidité insuffisante (LOW HUMIDITY) est une porte laissée ouverte pendant une période prolongée. Si une humidité insuffisante est détectée, cet écran s'affichera pour demander à l'utilisateur de vérifier les portes (CHECK DOORS). Ce message sera accompagné d'un « bip » d'avertissement jusqu'à ce que l'erreur soit effacée.



**Exemple : Message d'erreur
CHECK DOORS LOW HUMIDITY!**

Certaines catégories de messages d'erreur contiendront une ou plusieurs mesures à prendre. Elles seront affichées dans l'ordre en partant de la cause et de la mesure correctrice les plus courantes. Toucher le bouton de retour arrière fait parcourir les mesures correctrices dans l'ordre, un écran à la fois, en terminant par l'écran « RUN » (marche). Le texte du message d'erreur sera affiché dans la barre d'outils principale de l'écran « RUN » comme sur l'illustration.



Remarque : après l'appui sur le bouton de retour sur l'écran de vérification des portes, le texte du message d'erreur reste affiché pour indiquer que l'erreur existe toujours.

Si des erreurs appartenant à plusieurs catégories de messages existent, la plus grave s'affichera. Dans ce cas, au fur et à mesure que chaque erreur est éliminée, l'erreur restante la plus grave reste affichée jusqu'à ce que toutes les erreurs soient éliminées.

Si par exemple une anomalie d'humidité se produit, suivie d'une anomalie de température, celle-ci prend le pas sur celle d'humidité. Les anomalies majeures de capteurs prennent le pas sur celles de température et d'humidité. Les anomalies peuvent être éliminées individuellement, ce qui a pour résultat l'affichage par le système des anomalies restantes par ordre de gravité.

REMARQUE : si l'appareil est mis hors tension à n'importe quel moment, toutes les anomalies seront éliminées et les temporisateurs d'erreurs internes seront remis à zéro. Si les erreurs machine persistent, les anomalies se reproduiront.

HUMIDITÉ INSUFFISANTE



Premier avertissement

- Vérifier les portes et les fermer si elles sont ouvertes.
- Attendre un possible rétablissement.



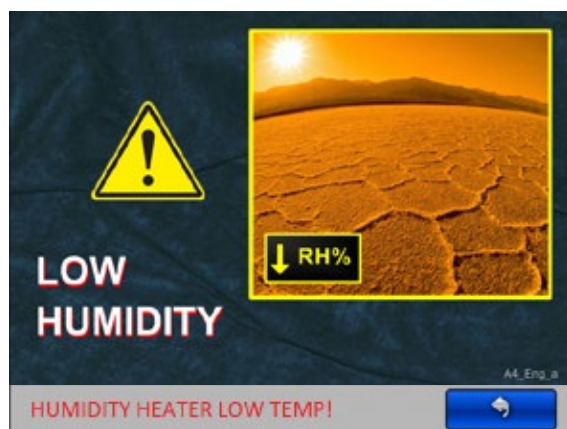
Deuxième avertissement

- Vérifier l'alimentation en eau, s'assurer que les robinets sont ouverts, vérifier que le système RO est activé.
- Attendre un possible rétablissement.



Troisième avertissement

- Après avoir pris des mesures correctrices, attendre un possible rétablissement. Si un rétablissement se produit, les anomalies seront éliminées.



Troisième avertissement de substitution

- Indique une anomalie de chauffage d'humidité.

HUMIDITÉ EXCESSIVE



Premier avertissement

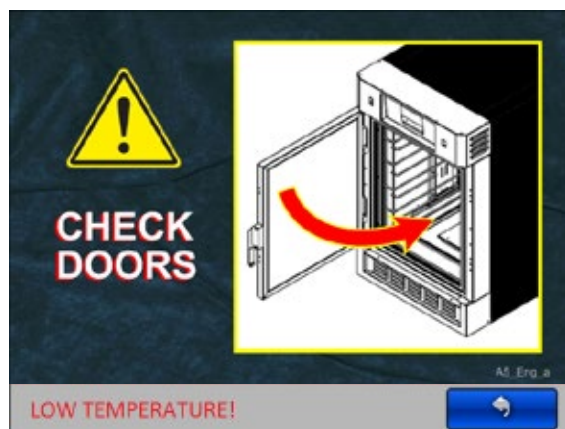
- Cause possible, ajout de produit ou modification de recette.
- Attendre un possible rétablissement.



Dernier avertissement

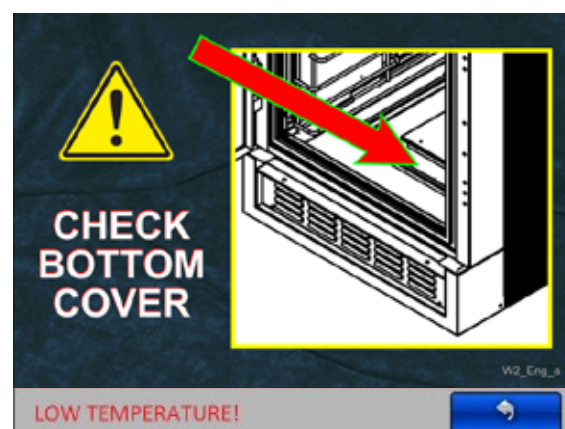
- Retirer le produit et appeler un réparateur.

TEMPÉRATURE INSUFFISANTE



Premier avertissement

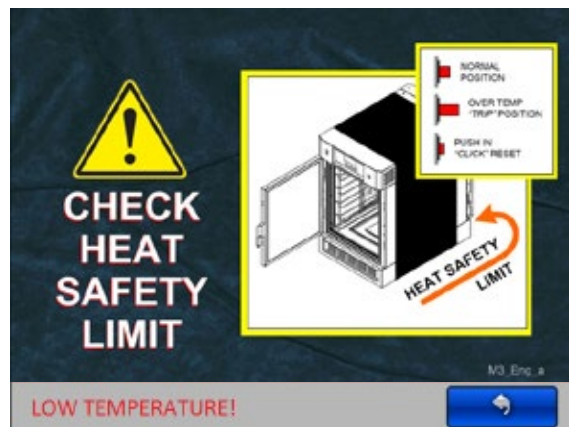
- Vérifier les portes et les fermer si elles sont ouvertes.
- Attendre un possible rétablissement.



Deuxième avertissement

- S'assurer que le collecteur inférieur amovible est bien en place.

Remarque : l'interrupteur de sûreté empêchera l'appareil d'utiliser toutes ses fonctions si le collecteur inférieur n'est pas bien en place.



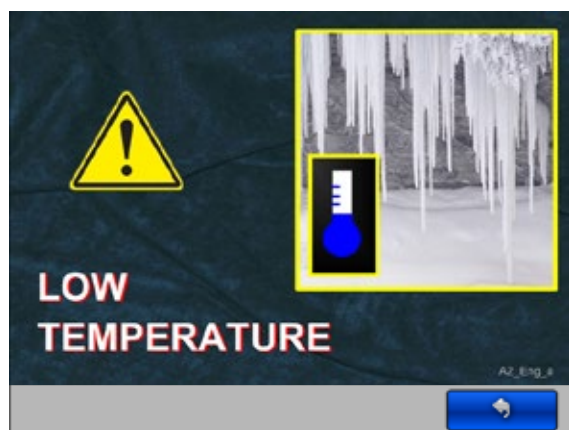
Troisième avertissement

- Vérifier le dispositif de protection thermique. Appuyer sur le bouton pour le réarmer s'il s'est déclenché.
- Si la situation persiste, appeler le service d'entretien de Duke.



Dernier avertissement

- Retirer le produit et appeler un réparateur.



Quatrième avertissement

- Après avoir pris des mesures correctrices, attendre un possible rétablissement. Si un rétablissement se produit, les anomalies seront éliminées.

TEMPÉRATURE EXCESSIVE



Premier avertissement

- Cause possible, ajout de produit ou modification de recette.
- Attendre un possible rétablissement à la valeur de consigne.



Dernier avertissement

- Mettre l'appareil hors tension.
- Retirer le produit et appeler un réparateur.

ANOMALIES MAJEURES DE CAPTEURS



- Retirer le produit et appeler un réparateur.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil n'est pas en marche	L'appareil n'est pas branché	Brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant
	L'interrupteur principal n'est pas en position ON	Mettre l'interrupteur en position ON
	Disjoncteur d'alimentation déclenché	Réarmer le disjoncteur
	Commutateur de marche/arrêt défectueux	Appeler le service d'entretien de Duke
	Commande à écran tactile défectueuse	Appeler le service d'entretien de Duke
L'appareil est en marche mais ne chauffe pas	Température sélectionnée pour la recette trop basse	Régler la température pour la recette
	Disjoncteur à haut pouvoir de coupure déclenché	Réarmer le disjoncteur à haut pouvoir de coupure
	Élément chauffant défectueux	Appeler le service d'entretien de Duke
	Résistance détectrice de température défectueuse	Appeler le service d'entretien de Duke
	Commande à écran tactile défectueuse	Appeler le service d'entretien de Duke
L'appareil est en marche et chauffe mais n'atteint pas la température de consigne	Portes mal fermées	Fermer les portes
	Les joints de portes ne sont pas étanches	Rechercher toute obstruction. Ajuster selon le besoin.
	Conduit interne ou panneaux d'aération manquant ou pas bien en place	Mettre tous les composants bien en place
	Commande à écran tactile défectueuse	Appeler le service d'entretien de Duke.
	Résistance détectrice de température défectueuse	Appeler le service d'entretien de Duke
L'appareil est en marche mais n'humidifie pas	L'arrivée d'eau est coupée	Ouvrir l'arrivée d'eau
	Conduite d'eau obstruée	Faire en sorte que l'appareil soit alimenté en eau
	Portes mal fermées	Fermer les portes
	Les joints de portes ne sont pas étanches	Rechercher toute obstruction. Ajuster selon le besoin.
	Conduit interne ou panneaux d'aération manquant ou pas bien en place	Mettre tous les composants bien en place
	Chauffage d'humidification, moteur ou vanne défectueux	Appeler le service d'entretien de Duke
	Commande à écran tactile défectueuse	Appeler le service d'entretien de Duke

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil est en marche et humidifie mais n'atteint pas l'humidité de consigne	Conduite d'eau obstruée	Faire en sorte que l'appareil soit alimenté constamment en eau
	Portes mal fermées	Fermer les portes
	Les joints de portes ne sont pas étanches	Rechercher toute obstruction. Ajuster selon le besoin.
	Conduit interne ou panneaux d'aération manquant ou pas bien en place	Mettre tous les composants bien en place
	Chauffage d'humidification, moteur ou vanne défectueux	Appeler le service d'entretien de Duke
Température et/ou humidité irrégulières dans l'armoire	Paramètres de recettes incorrects pour la marche/arrêt de l'aération	Régler la mise en marche/arrêt à une tolérance plus étroite de la valeur de consigne (arrêt de l'aération à 1 % au-dessus de la valeur de consigne pour empêcher un dépassement)
	Conduit interne ou panneaux d'aération manquant ou pas bien en place	Mettre tous les composants bien en place
	Bacs mal chargés dans l'armoire	Mettre les bacs en place à chaque niveau et les centrer dans tous les sens.
	Portes laissées ouvertes pendant des périodes prolongées	Fermer les portes immédiatement après avoir sélectionné un produit
	Composants défectueux	Appeler le service d'entretien de Duke

Un dispositif de protection thermique à réarmement manuel est prévu dans la partie inférieure arrière droite de l'appareil pour protéger les éléments principaux. Il ne se déclenchera pas dans les conditions normales d'utilisation. S'il se déclenche, appuyer sur le bouton RESET (réarmement). Il se réarme en produisant un déclic s'il s'est déclenché pour cause de température excessive. Si la situation persiste, appeler le service d'entretien de Duke.

DISJONCTEUR À HAUT POUVOIR DE COUPURE POUR ÉLÉMENTS PRINCIPAUX

Situé à la partie inférieure droite de l'appareil

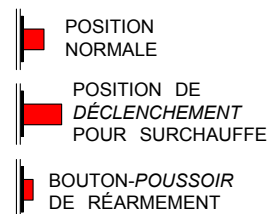
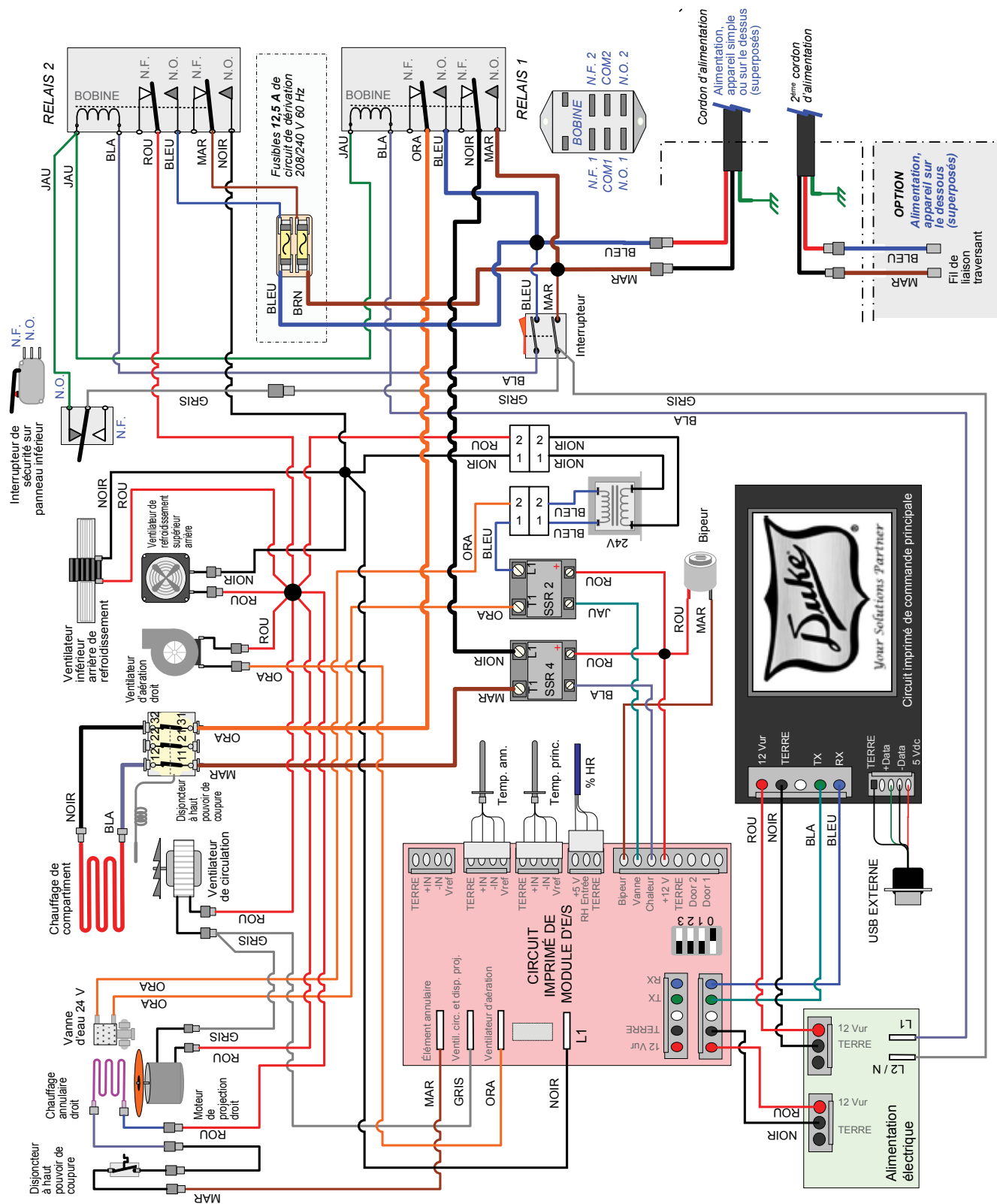


SCHÉMA DE CÂBLAGE

N° réf. 169830A



NOTES:



Your Solutions Partner

Duke Manufacturing Co.

2305 N. Broadway
St. Louis, MO 63102
Téléphone : 314-231-1130
Sans frais : 1-800-735-3853
Fax: 314-231-5074

www.dukemfg.com